

Medidas de bienestar emocional en adolescentes y sus padres en dos comunidades conectadas por la migración

Gabriela Vazquez Benitez, PhD, MS (Health Partners Institute for Education and Research, Minnesota, Estados Unidos)

Rodolfo Gutierrez Montes, MS (Hispanic Advocacy and Community Empowerment through Research, Minnesota, Estados Unidos)

Rosa María Aguilera Guzman, PhD, MS, (Instituto Nacional de Psiquiatría, Juan Ramón de la Fuente, México, México)

Carolyn M Garcia, PhD MPH, RN (University of Minnesota, Minnesota, Estados Unidos)

XII Reunión Nacional de Investigación Demográfica en México, "A 40 años: ¿la familia pequeña vive mejor?", 28 al 30 de mayo de 2014 en la Universidad Iberoamericana Ciudad de México

Sesión 6.2 Jóvenes y Migración dentro de la temática de Migración Internacional

Síntesis:

Los movimientos migratorios están íntimamente ligados a efectos de estrés individual y familiar en las comunidades de expulsión y de atracción. Este estudio presenta datos relacionados con el bienestar emocional de adolescentes y sus padres en ambas comunidades. Utilizando datos del proyecto binacional 'Proyecto Alas Foto Voz:', comparamos escalas psicométricas de adolescentes y sus padres en comunidades en Morelos (MOR) y Minnesota (MIN) y se presentan como medidas Cohen'D ; además se estimó la correlación de Pearson entre escalas de adolescentes y adultos. Las escalas se estandarizaron para facilitar las comparaciones en una escala de 1-100. Una medida mayor en términos absolutos a 0.2 se consideró como relevante. En el estudio participaron 36 pares, 27 con información completa, 16 en MIN y 11 en MOR, la edad media entre los adolescentes fue de 16 años, siendo 74% mujeres. Las mayores diferencias de bienestar emocional entre pares fueron observadas en MOR en la escala de desesperanza (.46). Al comparar adolescentes de MOR con MIN se observó menor vinculación familiar (.23) y mayor sintomatología depresiva (.25). La vinculación familiar tanto de padres y de adolescentes estuvo correlacionada con una menor escala de sintomatología depresiva entre adolescentes (-.40 y -.65). Los resultados indican la necesidad de promover programas orientados hacia los jóvenes que involucren a la familia y la comunidad.

Introducción

La migración originaria de México a los Estados Unidos, se sustenta en razones económicas, educativas, y de mejoramiento de su calidad de vida. A partir de cifras generadas por el Consejo Nacional de

Población, se estima que alrededor de 2 millones de personas en un período de seis años, entre 2005 y 2011, cruzaron la frontera entre ambos países en busca de mejorar sus condiciones de vida.

En las comunidades de destino, las implicaciones de este fenómeno incluyen dificultades asociadas con aculturación, balance entre las dos culturas, y temores por el estatus migratorio. Como contrapeso a ello, las redes sociales contribuyen a que un mayor número de migrantes sean de una misma comunidad de expulsión, proveyendo la posibilidad de una más fácil inserción de la vida diaria. Sin embargo, las implicaciones sociales, familiares e individuales de este fenómeno abarcan aspectos negativos como el maltrato y discriminación y rompimiento de lazos familiares (García, 2009). Cerca de 400 mil personas, en el mismo lapso referido, han sido deportadas y retornadas a México, lo cual conlleva comúnmente a una nueva ruptura de lazos familiares y por lo tanto a la afectación de la estabilidad familiar y emocional de los miembros del hogar.

En los lugares de expulsión las comunidades se benefician a través de las remesas, sin embargo este proceso conlleva problemas de estrés social y familiar asociados con la expectativa de migrar, la deportación y el rompimiento de lazos familiares (Hoffman, 2014).

Este estudio presenta resultados basados en el proyecto binacional *'Proyecto Alas: Explorando los efectos de la migración en la comunicación y conectividad entre padres y adolescentes, empleando Foto-Voz'*, poniendo énfasis en contribuir en el estudio del estado emocional de adolescentes y padres en un contexto migratorio. Nuestra hipótesis es que el estrés de la migración afecta más la estabilidad emocional de las familias que permanecen en el lugar de origen.

Métodos

Fuente de datos

Este estudio utiliza datos psicométricos recabados dentro del proyecto Alas (García & Aguilera-Guzmán, 2011). El proyecto Alas buscó la promoción de la salud emocional en las familias a partir de grupos intergeneracionales de Foto-Voz a partir de la dinámica de grupo de roles modelo que promuevan relaciones y comunicación saludables. El proyecto fue conducido en un área urbana en Minnesota (MIN) y en un área rural en el estado mexicano de Morelos (MOR), entre los años de 2009 y 2011. Treinta y tres adolescentes junto con alguno de sus padres o tutores fueron reclutados para participar en grupos de Foto-Voz en los que se discutirían temas de salud y migración, así como recomendaciones en política pública, usando mensajes escritos y fotográficos. Como parte del desarrollo de la investigación, cuestionarios psicométricos fueron aplicados al inicio y al final de la intervención. La muestra analizada para este estudio, consistió de aquellos pares que proveyeron información de las baterías psicométricas.

Variables

Los datos que fueron recolectados en el estudio incluyen datos sociodemográficos, vinculación familiar (González, Deardoff, Formoso, & Barrera Jr., 2006) (Harris, 2009) mecanismos de adaptación (Resnick, 2000), desesperanza (Mitrani, Santisteban, & Muir, 2004), ansiedad y sintomatología depresiva (Mitrani, Santisteban, & Muir, 2004) entre otros. Todas las baterías psicométricas elegidas para el proyecto Foto-Voz corresponden a baterías validadas en adolescentes y adultos y en ambos idiomas. Tres medidas fueron seleccionadas para el presente análisis con base en su disponibilidad para los adolescentes y padres: escala de comunicación entre adolescente y familia (Wilson, 2009), sintomatología depresiva basado en la escala de 42 ítems de DASS (Brown, Chorpita, Korotitsch, & Barlow, 1997) y Desesperanza (Smokowski, Buchanan, & Bacallao, 2009) (Bolland, McCallum, Lian,

Bailey, & Rowan, 2001). Las tres medidas fueron estandarizadas dentro de una escala de 1 a 100 con el fin de hacerlas comparables.

Métodos estadísticos

Debido al limitado número de observaciones, se evitó hacer pruebas estadísticas. A cambio de ello, se optó por presentar medidas Cohen'D que miden la diferencia de medias entre los grupos a comparar en relación con la desviación estándar. Una diferencia mayor en términos absolutos a 0.2 se consideró como relevante. Se compararon las escalas psicométricas entre los pares (adultos –adolescentes) en MOR y en MIN. Una diferencia negativa indica un menor nivel de bienestar entre adultos al compararse con los adolescentes. Así mismo, se compararon las escalas psicométricas entre adolescentes en MOR y en MIN, y entre los padres en MOR y en MIN. Una diferencia negativa indica un menor nivel de bienestar emocional en MOR que en MIN. Finalmente, se estimó la correlación de Pearson entre pares de escalas de vinculación familiar, sintomatología depresiva y desesperanza, así como entre la vinculación familiar reportada por el adulto o el adolescente con la medida de sintomatología depresiva del adolescente. Se consideró como una correlación significativa en términos absolutos a aquella mayor a 0.2.

Resultados

Treinta y seis pares (conformados con adolescentes y uno de sus padres) participaron en el proyecto. Información completa se tuvo para 27 pares, 16 en MIN y 11 en MOR. Los adolescentes en este estudio tuvieron promedio de edad de 16 años y 74% de ellos fueron mujeres. Los adultos fueron en su mayoría padres, con excepción de dos quienes fueron una abuela y una hermana mayor en MOR; 22(83%) fueron mujeres. Véase cuadro 1.

Cuadro 1. Características de participantes en Proyecto Alas, Foto Voz

	Participantes		Con Información psicométrica	
	Adolescentes	Adultos	Adolescentes	Adultos
N	36	36	27	27
Minnesota	20 (55%)	20 (55%)	16	16 (60%)
Morelos	16 (45%)	16 (45%)	11	11 (41%)
Edad media(Rango de Edad), años	16(14-21)		16(14-21)	
Edad por grupos				
20-30		3.7%		3.5%
31-40		37.0%		41.4%
41-50		48.1%		44.8%
51+		11.1%		10.3%
Mujeres	63%	81%	74%	83%

Las diferencias más significativas de bienestar emocional entre pares fueron observadas en MOR. Comparado con los adultos, los adolescentes presentaron una menor sintomatología depresiva (Cohen'D: 0.26) y una mayor desesperanza (Cohen'D: -0.46). Entre los pares en MIN no se observaron diferencias. Al analizar comparativamente las dos comunidades, con respecto a MIN, los adolescentes y adultos de MOR presentaron menor vinculación familiar (Cohen'D: -0.23 entre adolescentes y -0.31 entre adultos), mayor sintomatología depresiva (Cohen'D .25 entre adolescentes y .41 entre adultos) y mayor desesperanza (Cohen'D: -.39 entre adultos). Véase cuadro 2.

Cuadro 2. Medidas psicométricas de bienestar emocional de participantes en Proyecto Alas, Foto Voz

	Adultos	Adolescentes	Cohen'D
<u>Total</u>			
Vinculación Familiar	75	72	-0.18
Sintomatología depresiva	17	14	-0.13
Desesperanza	25	27	0.13
<u>MOR</u>			
Vinculación Familiar	73	70	-0.18
Sintomatología depresiva	21	16	-0.26
Desesperanza	20	29	0.46
<u>MIN</u>			
Vinculación Familiar	77	74	-0.18
Sintomatología depresiva	14	13	-0.03
Desesperanza	27	26	-0.14
<u>Cohen'D</u>			
Vinculación Familiar	-0.31	-0.23	
Sintomatología depresiva	0.41	0.25	
Desesperanza	-0.39	0.15	

Con respecto a la correlación en las escalas entre adultos y adolescentes se observó que a mayor vinculación familiar o mayor desesperanza reportada por el padre, el adolescente presenta una mayor vinculación familiar o desesperanza, tanto en MN como en MOR. En el caso de la escala de sintomatología depresiva, en MOR hay una relación inversa mientras que en MIN la correlación es nula. Finalmente, la vinculación familiar en los adultos y en los adolescentes estuvo correlacionada con una menor escala de sintomatología depresiva en los adolescentes (correlación Pearson: -0.40 y -0.65). Véase cuadro 3.

Cuadro 3. Correlación Pearson entre pares de medidas de adolescentes y adultos participantes en el Proyecto Alas, Foto Voz

	Total	MOR	MIN
Vinculación Familiar	0.34	0.26	0.37
Sintomatología depresiva	-0.03	-0.30	0.1
Desesperanza	0.46	0.57	0.48
Vinculación familiar reportada por el adulto y la sintomatología depresiva reportada por el adolescente	-0.40	-0.20	-0.79
Vinculación familiar reportada por el adolescente y la Sintomatología depresiva reportada por el adolescente	-0.65	-0.33	-0.79

Discusión

Las medidas analizadas en el presente estudio indican que los adolescentes en MOR presentan un menor nivel de bienestar emocional que sus padres, así como en comparación con sus contrapartes en MIN. Asimismo, el bienestar de los adolescentes se encuentra correlacionado con el de los adultos.

Entre los muchos factores que contribuyen al estrés entre adolescentes, existen aquellos que están relacionados con la experiencia de migrar. Esto incluye la dificultad asociada con el proceso de integración y aculturación, la separación de las familias, la necesidad de encontrar un balance entre culturas, y aquellas relacionadas con el estatus migratorio en otro país (Dunn & O'Brien, 2009). A ello se añade la discriminación que los inmigrantes padecen, y la posibilidad de deportación (García, 2009). Al mismo tiempo, existen factores que facilitan la inserción de los inmigrantes en la sociedad, entre ellos están las redes migratorias que facilitan que comunidades enteras se dirijan a destinos comunes. Este es el caso de las Ciudades gemelas de San Pablo y Minneapolis en Minnesota, las cuales reciben una corriente migratoria de gran importancia proveniente de la comunidad de Axochiapan en el estado de Morelos. Esta comunidad ha generado espacios y demandas sociales que han tenido notorio impacto en la reconfiguración del mismo espacio social. Tal es el caso del surgimiento de un corredor comercial en Minneapolis, así como de espacios comunitarios para la comunidad morelense en Minnesota. A lo largo del desarrollo del proyecto, recogimos testimonios orientados a la busca de mejores oportunidades en educación, y a la identificación de la necesidad de cambios en leyes y reglamentos que permitan licencias de conducir, así como la necesidad de encontrar mecanismos para mantener expresiones culturales y de permanencia a una comunidad.

En contraste, en los lugares de expulsión se ha identificado que la elevada emigración conlleva problemas sociales y de bienestar emocional en la familia, pero primordialmente entre los adolescentes.

Entre los factores asociados con esta problemática, se pueden citar la expectativa de migrar entre los jóvenes, la deportación de estos, el rompimiento del núcleo familiar, así como el estrés asociado al retorno, y su reincorporación a la comunidad de origen (Smokowski, Buchanan, & Bacallao, 2009). Son ejemplos de ello, los problemas en el uso del idioma, la adopción de patrones culturales estadounidenses, y la falta de conocimiento de las leyes y reglamentos que rigen en los lugares de retorno, aunado al rechazo por haber migrado. En el caso de Axochiapan, temas recurrentes recogidos en el proyecto, fueron el efecto del abandono, la falta de cuidado en los recursos de la localidad, la falta de atención a familiares de tercera edad, la desintegración familiar, el racismo al que los migrantes se enfrentan, entre otros.

Hasta ahora son pocos los estudios que analizan el bienestar emocional en un contexto bicultural e intergeneracional en comunidades migrantes. Los estudios de este campo en Estados Unidos muestran que la conectividad de los adolescentes y sus padres (Resnick, 2000), así como valores culturales como el familismo, religiosidad y respeto que enfatizan la familia (Gallo, Penedo, Espinoza de los Monteros, & Arguelles, 2009), actúan como factores protectores en la salud mental de los adolescentes. Otros factores estudiados incluyen el papel que juegan la escuela y el vínculo con la comunidad (Smokowski, Buchanan, & Bacallao, 2009).

El proyecto Alas Foto-Voz busca insertarse en esta dinámica. Dar un espacio de reflexión y voz para los adolescentes con el objetivo de comprender cómo las distintas dinámicas que envuelven el proceso familiar en un contexto de movilidad territorial afecta el bienestar emocional de los adolescentes y sus familias. Asimismo, se convierte en un ejercicio que ofrece mecanismos de empoderamiento para la búsqueda de resolver necesidades de la familia y la comunidad, a través de la presentación de imágenes y textos.

A través de este ejercicio, recolectamos información que sustenta la necesidad de trabajar con las comunidades migrantes, tanto en el área de investigación, de gestión pública y como de acción comunitaria para promover el empoderamiento de los jóvenes y sus familias que les permita manejar los problemas de la vida cotidiana y se reflejen en un mayor bienestar emocional.

Trabajo financiado por PIMSA consortium (Migration and Health Research Program) steered by the Health Initiative of the Americas; School of Public Health University of California, Berkeley

Referencias

- Bolland, J., McCallum, D. M., Lian, G., Bailey, C. J., & Rowan, P. (2001). Hopelessness and Violence Among Inner-City Youths. *Maternal and Child Health Journal, 5*(4), 237-244.
- Brown, T. A., Chorpita, B. F., Korotitsch, W., & Barlow, D. H. (1997). Psychometric Properties of the Depression Anxiety Stress Scales (DASS) in clinical Samples. *Behavioral Research Therapy, 35*(1), 79-89.
- Dunn, M. G., & O'Brien, K. M. (2009). Psychological Health and Meaning in Life: Stress, Social Support, and Religious Coping in Latina/Latino Immigrants. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences, 31*(2), 204-227.
- Gallo, L. C., Penedo, F. J., Espinoza de los Monteros, K., & Arguelles, W. (2009). Resiliency in the Face of Disadvantage: Do Hispanic Cultural Characteristics Protect Health Outcomes? *77*(6), 1707-1746.
- Garcia, C. (2009). Life Grows Between the Rocks: Latino Adolescent's and Parents' Perspective on Mental health Stressors. *Research in Nursing Health, 148*.
- Garcia, C., & Agulera-Guzman, R. M. (2011). *Project Wings: Exploring Migration Effects on Mexican Adolescent-Parent Communication and Connectedness Using Photovoice*. Minneapolis, MN: University of Minnesota/PIMSA.
- Gonzalez, N., Deardoff, J., Formoso, D., & Barrera Jr., M. (2006). Family mediators of the relation between acculturation and adolescent mental health. *Family Relations, 55*(3), 318-330.
- Harris, K. M. (2009). *The National Longitudinal Study of Adolescent health (add Health) Waves I & II, 1994-1996*. Chapel Hill: University of North Carolina.
- Hoffman, S. (2014). Suicidal Ideation and Migration Aspirations among Youth in Central Mexico. *Global Journal of Health Science, 6*(1), 92-98.
- Mitrani, V. B., Santisteban, D. A., & Muir, J. A. (2004). Addressing Immigration-Related Separations in Hispanic Families with a Behavior-Problem Adolescent. *American Journal of Orthopsychiatry, 74*(3), 219-229.
- Resnick, M. (2000). Protective Factors, Resiliency, and Healthy Youth Development. *Adolescent Medicine, 11*(1), 157-164.
- Smokowski, P. R., Buchanan, R. L., & Bacallao, M. L. (2009). Acculturation and Adjustment in Latino Adolescents: How Cultural Risk Factors and Assts Influence Multiple Domains of Adolescence Mental Health. *Journal of Primary Prevention, 30*(3-4), 371-393.
- Wilson, L. (2009). Parenting Practices, Adolescent Health Behaviors, Acculturation, and Family Education: Implication for Developing Culturally Appropriate Interventions. *Hispanic Health Care International, 7*(4), 213-223.